



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

BEZEICHNUNGSURKUNDE

Gestützt auf Artikel 11 des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über die gegenseitige Anerkennung von Konformitätsbewertungen vom 21. Juni 1999 (SR 0.946.526.81)

und

gestützt auf Artikel 31 der Verordnung über das schweizerische Akkreditierungssystem und die Bezeichnung von Prüf-, Konformitätsbewertungs-, Anmelde- und Zulassungsstellen vom 17. Juni 1996 (AkkBV, SR 946.512)

wird die Stelle

Swiss Safety Center AG
Richtistrasse 15
8304 Wallisellen

mit den Akkreditierungsnummern SCESm 0013, SCESe 0083, SCESp 0063, SIS 0073, STS 0052

als **Konformitätsbewertungsstelle** bezeichnet für:

- ♦ **Druckgeräte**
- ♦ **Einfache Druckbehälter**

mit der Identifikationsnummer **CE 1253**.

Der Geltungsbereich richtet sich nach dem offiziellen Verzeichnis akkreditierter Zertifizierungsstellen, dem oben genannten Abkommen sowie der Bezeichnungsverfügung des SECO vom 10. Mai 2023.

Die Bezeichnung ist gültig bis **14. Mai 2028**.

Bern, den 18. August 2023

Staatssekretariat für Wirtschaft
Direktion für Arbeit

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Leiter der Direktion für Arbeit



CERTIFICATE OF DESIGNATION

Based on article 11 of the Agreement between the Swiss Confederation and the European Community on mutual recognition in relation to conformity assessment dated 21st June 1999 (SR 0.946.526.81)

and

article 31 of the Regulation about the Swiss accreditation system and the notification of testing bodies, conformity assessment bodies and designation 17th June 1996 (SR 946.512)

the body

Swiss Safety Center AG
Richtstrasse 15
8304 Wallisellen

with the accreditation numbers SCESm 0013, SCESe 0083, SCESp 0063, SIS 0073, STS 0052

is designated as **conformity assessment body** for:

- ◆ **Pressure equipment**
- ◆ **Simple pressure vessels**

with the identification number **CE 1253**.

The scope of application is in accordance with the Official Directory of the Accredited Certification Bodies, the above-mentioned Agreement and the SECO letter of discretion from 10th May 2023.

The designation is valid until **14th May 2028**.

Bern, 18th August 2023

State Secretariat for Economic Affairs
Directorate of Labour

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Head of the Directorate of Labour



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



CERTIFICAT DE DESIGNATION

Selon l'article 11 de l'accord entre la Confédération suisse et la Communauté européenne relatif à la reconnaissance mutuelle en matière d'évaluation de la conformité du 21 juin 1999 (RS 0.946.526.81)

et

selon l'article 31 de l'ordonnance sur le système suisse d'accréditation et la désignation de laboratoires d'essais et d'organismes d'évaluation de la conformité, d'enregistrement et d'homologation du 17 juin 1996 (OAccD; RS 946.512)

l'organisme

Swiss Safety Center AG
Richtistrasse 15
8304 Wallisellen

avec les numéros d'accréditation SCESm 0013, SCESe 0083, SCESp 0063, SIS 0073, STS 0052

est désigné comme **organisme d'évaluation de la conformité** pour les tâches suivantes:

- ♦ **Equipements sous pression**
- ♦ **Récipients à pression simples**

avec le numéro d'identification **CE 1253**.

Le champ d'application de la désignation est défini par le registre officiel des organismes de certification accrédités, l'accord précité et la décision de désignation du SECO du 10 mai 2023.

La désignation est valable jusqu'au **14 mai 2028**.

Berne, le 18 août 2023

Secrétariat d'Etat à l'économie
Direction du travail

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Chef de la Direction du travail





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

CERTIFICATO DI DESIGNAZIONE

Dopo l'articolo 11 dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul reciproco riconoscimento in materia di valutazione della conformità del 21 giugno 1999 (RS 0.946.526.81)

e

dopo l'articolo 31 della ordinanza sul sistema svizzero di accreditamento e la designazione di laboratori di prova e di organismi di valutazione della conformità, di registrazione e d'omologazione del 17 giugno 1996 (OAccD; RS 946.512)

l'organismo

Swiss Safety Center AG
Richtistrasse 15
8304 Wallisellen

con i numeri d'accreditazione SCESm 0013, SCESe 0083, SCESp 0063, SIS 0073, STS 0052

è designato **organismo di valutazione della conformità** per:

- ♦ **Attrezzature a pressione**
- ♦ **Recipienti semplici a pressione**

con il numero d'identificazione **CE 1253**.

Il campo d'applicazione si trova nel registro ufficiale degli organismi di certificazione d'accreditamento, l'accordo e la lettera SECO del 10 maggio 2023.

La designazione è valida fino al **14 maggio 2028**.

Berna, 18 agosto 2023

Segreteria di Stato dell'economia
Direzione del lavoro

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Capo della Direzione del lavoro